

Apteq Korvakuumemittari

Käyttöohje

RA600



APTEQ



Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ohjeet myöhempä käyttöä varten.



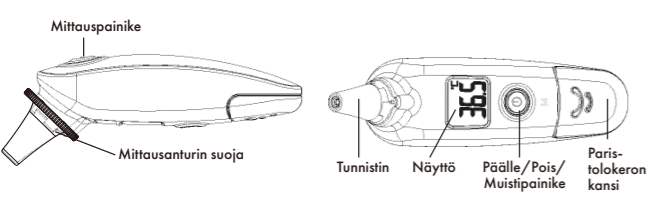
RA600 Infrapunakorvakuumemittari

Apteq-infrapunakorvakuumemittari on suunniteltu tarkkaan, turvalliseen ja nopeaan kuumeen mittaamiseen korvasta. Tämä mittari muuntaa korvasta otetun lämpötilan vastaamaan suusta otettua lämpötilaa (Kliinisen tutkimuksen perusteella).

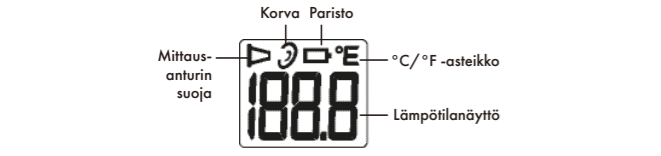
Tämä ei ole tarkoitettu korvaamaan konsultointia lääkärisi kanssa. Korvakuumemittari on kliinisesti testattu sairaalassa standardien mukaisen protokollan perusteella ja todettu turvalliseksi ja tarkaksi, kun sitä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti.

Kyseessä on ei-invasiivinen kuumemittari, jonka infrapunatunnistin lukee kehon lämpötilan aikuisen tai lapsen korvakäytävästä.

• Infrapunakorvakuumemittareiden laatua valvotaan, ja se vastaa Euroopan neuvoston direktiivin 93/42/EEC (lääkinälliset laitteet) liitteen I olennaisia osia ja sovellettavia harmonisoituja standardeja: EN 12470-5:2003 Kliiniseen käyttöön tarkoitettu lämpömittarit. Osa 5: Korvasta mittaavien infrapunalämpömittareiden suorituskyvominaisuudet.



Näyttö

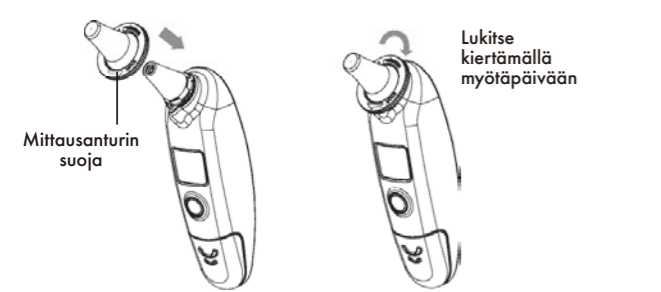


Laitte on mittauskunnossa ja muistuttaa mittausanturin suojusta mittauksen aikana.

• Kun paristokuvake näkyy näytöllä, paristo on vaihdettava.

RA600 Infrapunakorvakuumemittarin käyttö

- Tarkkojen lukemien saavuttamiseksi on varmistettava, että puhdas suoja on käytössä jokaisella mittauksella ja että korvakäytävä on puhdas.
 - Kiinnitä suojus kiertämällä sitä myötäpäivään.
 - Irrota suojus kiertämällä sitä vastapäivään.
 - Ennen ensimmäistä käyttökertaa vedä pariston suojaliuska irti.
- Paina ”Päälle/Pois/Muisti”-painiketta. Kuumemittari on valmiina käyttöön, kun korvan kuvasymboli vilkkuu ja kuuluu kaksi piippausta.
- Tarkan mittaustuloksen aikaansaamiseksi, suorista korvakäytävää vetämällä korvalehteä taaksepäin ja aseta mittausanturi korvakäytävään, kohti tärykalvoa.



- Mittausanturin suojan oikea asettaminen varmistaa tarkat mittaukset.
- Tarkkojen mittaustulosten varmistamiseksi vaihda mittauspään suojus säännöllisesti. Vaihda uusi mittauspään suojus, jos se on rikkiinäinen. Mikäli käytetty suojus on kuitenkin ehjä, se voidaan puhdistaa muutamia kertoja kappaleessa *Puhdistus ja säilytys* kuvatulla tavalla.
- Tätä mittaria saa käyttää vain Apteq-suojien kanssa. Muut suojat voivat antaa epätarkkoja mittaustuloksia. Lisää suojaa saa jälleenmyyjiltä. Älä koskaan suorita mittausta ilman mittauspään suojusta tai jos suojus on rikkiinäinen.

- Lämpötilan mittaaminen korvasta: Paina ja pidä mittauspainiketta alhaalla, kunnes kuulet piippauksen. Mittaus on suoritettu ja voit poistaa mittauspään korvasta. Tarkimman mahdollisen mittaustuloksen saavuttamiseksi käytä mitattaessa skannaustilaa. Katso ohje kohdasta Skannaustila.

- Ennen seuraavaa mittausta, varmista ettei mittauspään suojus ole vaurioitunut tai liikinen, muutoin vaihda suojus uuteen.

- Virran sammuttaminen: Laitte sammuu automaattisesti pariston säästämiseksi, jos laitetta ei käytetä 1 minuuttiin. Voit myös sammuttaa laitteen painamalla ”Päälle/Pois/Muisti” –painiketta vähintään 3 sekuntia.

- Hälytys kuumeesta: jos mittari mittaa yli 37,5 °C/ 99,5 °F:n lämmön, näyttö alkaa vilkkua ja laitteesta kuuluu 4 lyhyttä piippausta. Jos mittari mittaa yli 42,2 °C / 107,95 °F:n kuumeen, näytöllä näkyy ”Hi” ja laitteesta kuuluu 4 lyhyttä piippausta.

- Suosittellemme mittamaan 3 kertaa samasta korvasta. Jos nämä 3 mittausta ovat erilaisia, valitse korkein niistä.
- Älä koskaan mittaa ilman suojusta. Mittausanturi voi likaantua ja vaurioitua.
- Ristikontaminaation riskin välttämiseksi, puhdista mittauspään suojus Puhdistus ja Säilytys -osion ohjeiden mukaisesti, jos käytät samaa suojusta uudelleen.

Skannaustila

Jos saat toisistaan poikkeavia mittaustuloksia, on suositeltavaa että käytät skannaustilaa mittauksen suorittamiseen. Skannaustilassa käydään läpi koko korvakäytävä ja etsitään korkein havaittavissa oleva lämpötila.

Lämpötilan mittaaminen skannaustilan avulla: Paina ja pidä mittauspainiketta alhaalla. Samalla pyöritä hellävaraisesti tunnistinta puolelta toiselle korvakäytävässä löytääksesi korkeimman lämpötilan. Kun kuulet pitkän piippauksen, vapauta sormesi mittauspainikkeelta ja mittaus on valmis.

Merkkiäenen kytkeminen päälle ja pois

Merkkiäenen voi kytkeä pois päältä seuraavasti:

- Sammuta laite.
- Pidä mittauspainiketta painettuna ja paina sitten ”Päälle/Pois/Muisti” -painiketta, kunnes näytöllä näkyy °C. Vapauta mittauspainike.
- Painamalla ”Päälle/Pois/Muisti” -painiketta äänimerkki kytkeytyy pois päältä, minkä jälkeen ”Päälle/Pois/Muisti” -painike vapautetaan.
- Äänet kytetään takaisin päälle samalla tavalla. Kun merkkiäenen kytkeminen päälle tai pois on suoritettu, 6 sekunnin jälkeen mittari palautuu takaisin valmiustilaan.

Fahrenheit-asteiden vaihtaminen Celsius-asteiksi ja toisin päin

°C-asteiden vaihtaminen °F-asteiksi:

- Sammuta laite.
- Pidä mittauspainiketta painettuna ja paina sitten ”Päälle/Pois/Muisti” -painiketta, kunnes näytöllä näkyy °C.
- Painamalla mittauspainiketta vaihdetaan °C-asteet °F-asteiksi, minkä jälkeen mittauspainike vapautetaan. Valitsemasi mitta-asteikon merkin välkyttyä näytöllä 6 sekunnin ajan, mitta-asteikon vaihdos on vahvistettu.
- Toimi samoin vaihtaessasi astenäyttöä toiseen suuntaan.

Muistitoiminto

Kealon lämpötilan mittaamista varten on olemassa yhteensä 9 muistipaikkaa. Viimeinen mittauslukema tallentuu muistiin sammutettaessa kuumemittari, mikäli se on ollut rajoissa 34 °C – 42,2 °C (93,2 °F – 108,0 °F).

• Paina ”Päälle/Pois/Muisti” –painiketta uudelleen katsoaksesi tallennetun lämpötilan

Puhdistus ja säilytys

Mittausanturi on kaikkein herkin osa kuumemittarissa. Säilytä mittaria suojakotelossa mittausanturin suoja paikallaan. Mikäli mittausanturi tästä huolimatta kuitenkin likaantuu, se voidaan puhdistaa varovasti seuraavalla tavalla:

- Käytä alkoholiin (70 %) kostutettua pumpulipuikkoa linsin puhdistamiseen (mittausanturin suojuksen alla).
- Anna mittausanturin kuivua kunnolla ainakin 5 minuuttia. Pidä laite kuivana ja etällä kaikista nesteistä ja suorasta auringonvalosta. Mittausanturia ei saa upottaa nesteeseen.

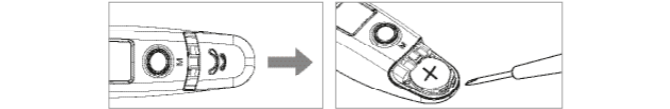
Paras tulos saadaan vaihtamalla jokaiseen mittaukseen uusi puhdas mittauspään suojus. Mikäli käytetty suojus on kuitenkin ehjä se voidaan puhdistaa muutamia kertoja seuraavalla tavalla:

- Suojuksen ollessa paikallaan, pyyhi suojus puhtaaksi alkoholilla kostutetulla puuvilla kankaalla.
- Anna kuivua kunnolla ainakin 5 minuuttia.

Pariston vaihtaminen

- Tämä laite toimitetaan varustettuna yhdellä litiumparistolla (CR2032 x 1).
- Sammuta mittari ennen pariston vaihtoa.
- Avaa paristolokeron kansi ja käännä paristo ulos pienen ruuveisselin avulla.
- Aseta uusi paristo metallikoukun alle vasemalla puolella ja paina paristoa oikealta puolelta alas, kunnes kuulet napsahduksen.
- Aseta paristolokeron kansi takaisin paikoilleen.

* Positiivinen (+) puoli ylöspäin ja negatiivinen (-) puoli alaspäin.



Vikaviest	Ongelma	Ratkaisu
<p>bi-bi-bi</p>	Ympäristön lämpötila ei ole rajoissa 10 °C- 40 °C (50 °F ~104 °F).	Anna kuumemittarin olla vähintään 30 minuuttia huonelämpötilassa: 10–40 °C (50–104 °F).
<p>bi-bi-bi</p>	Järjestelmä ei toimi kunnolla.	Ota paristo pois, odota 1 minuutti ja laita paristo takaisin. Jos viesti ilmestyy uudelleen, ota yhteys jälleenmyyjään.
	Laitteeseen ei tule virtaa sen käyttövalmiuden saavuttamiseksi.	Vaihda uusi paristo. Jos viesti ilmestyy toistuvasti, ota yhteys jälleenmyyjään.
<p>bi-bi-bi-bi</p>	Mitattu lämpötila korkeampi kuin 42,2 °C (108,0 °F).	Tarkasta mittausanturin suojan kiinnitys ja mittaa lämpötila uudelleen.
<p>bi-bi-bi-bi</p>	Mitattu lämpötila alhaisempi kuin 34 °C (93,2 °F).	Varmista, että mittausanturin suoja on puhdas ja mittaa lämpötila uudelleen.
	Pariston varaus on alhainen, Pariston varaus on alhainen ja paristovalo vilkkuu. Mittauksia voi kuitenkin vielä suorittaa.	Vaihda paristo.
	Paristo on lopussa: Pariston kuva palaa jatkuvasti, eikä mittauksia voida enää suorittaa.	Vaihda paristo.
	Paristovalo palaa, vaikka paristo on uusi.	Pura virtapiirijännitys: Sammuta mittari. Poista paristo. Paina ”Päälle/Pois/Muisti”-painiketta 3–5 sekunnin ajan. Aseta paristo takaisin laitteeseen. Katso oikeaoppinen pariston vaihtaminen kohdasta <i>Pariston vaihtaminen</i> .

Tekniset tiedot

Lämpötilan mittausalue	34,0–42,2°C(93,2–108,0°F)
Tarkkuus	+/-0,2 °C (0,4 °F) 35,0–42,2 °C (95–108,0 °F), +/-0,3 °C (0,5 °F) muilla lämpötila-alueilla.
Käyttölämpötila-alue	10 ~ 40°C (50–104°F), RH≤95%; 700–1060 hPa
Säilytyslämpötila-alue	Lämpötila:-25–55°C (-13–131°F), RH≤95%; 700–1060 hPa
Muisti	9 muistipaikkaa
Näytön resoluutio	0,1
Paristo	3V, lithium CR2032 x 1
Paino	55g (akun kanssa)
Mitat	12,0cm x 3,5cm x 2,8cm (P x L x K)
Mittausanturin suoja	6 kappaletta
Automaattinen sammuttaminen	60 sek.
Pariston kesto	3000 mittausta tai 1-2 mittausta päivässä 1 vuoden ajan valmiustila mukaan lukien.
Turvalluokitus	BF-tyyppiin soveltuva osa
Kliininen toistettavuus	0,08°C (< 1 vuotiaat); 0,10°C (1–5 vuotiaat); 0,07°C (> 5 vuotiaat)
IP-luokitus	IP22, Suojaus veden ja pienhiukkasaineksen aiheuttamia haittoja

*Laitte ja paristot on hävitettävä paikallisten määräysten mukaan

Varoitus

- Korvasta mitattu kehon lämpötila voi erota suusta, peräsuolesta tai kainalosta mitatusta. Sen vuoksi niitä ei pidä verrata keskenään. Mittaa kuume säännöllisesti normaalin korvasta mitattun lukeman selvittämiseksi ja käytä sitten tätä lukemaa vertailukohtana, kun epäilet lämmönnousua.
- Tämä kuumemittari on tarkoitettu kehon lämmön mittaamiseen korvasta. Sitä ei saa käyttää mittaamiseen mistään muusta kohdasta.

- Pidä mittari kuivana. Se ei saa joutua kosketuksiin kosteuden, nesteiden, suoran auringonvalon, korkeiden lämpötilojen, runsaan kosteuden tai voimakkaan pölyn kanssa.
- Tämä laite ei ole iskunkestävä. Älä pudota sitä tai kohdista siihen voimakasta iskua.
- Älä taiputa laitetta.
- Älä pura tai muuta laitetta millään lailla.
- Älä hävitä pois heitettävää laitetta kotitalousjätteen mukana. Voit toimittaa käytöstä poistetun mittarin myyjälle tai asianmukaiseen kierrätyspisteeseen hävitettäväksi.
- Älä keitä tunnistinkärkeä.
- Älä käytä laitetta, jos se toimii epävakaaasti tai näytölle tulee virheviesti.
- Laitteen puhdistamisessa ei saa käyttää ohentimia tai benseeniä.
- Pyyhi laite puhtaaksi ennen säilytystä.
- Jos laitteen varastointilämpötila on ollut joku muu kuin 10..40 °C(50...104 °F), sijoita se 10...40 °C:n (50...104 °F:n) lämpötilaan vähintään 30 minuutiksi ennen käyttöä.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristo.
- Jos tätä laitetta käytetään käyttöohjeen mukaan, erillistä kalibrointia ei tarvita. Jos sinulla on vielä kysyttävää, ota yhteys myyjään.
- Huomaathan, että kuumemittari on tarkoitettu vain kotikäyttöön, eikä se korvaa lääkärin tai terveydenhoitajan ammattitaitoa.
- Älä käytä kuumemittaria minkään sairauden diagnosointiin tai hoitoon. Mittaustulokset ovat vain ohjeellisia. Jos sinulla on jokin sairaus tai epäilet sellaista, ota yhteys lääkäriin. Älä muuta lääkitystä omatoimisesti lääkäriltä tai terveydenhoitajalta kysymättä.
- Laitte ei ehkä toimi suunnitellusti, jos sitä säilytetään teknisissä tiedoissa määriteltujen lämpötila- ja kosteusarvojen ulkopuolella olevissa olosuhteissa.
- Paristoa ei saa yrittää ladata eikä sitä saa asettaa kovaan kuumuuteen, sillä se saattaa räjähtää.
- Kuumemittarissa on pieniä osia (esim. paristo yms.), jotka voivat joutua lasten kurkkuun. Älä siis koskaan jätä kuumemittaria lasten käsiin.
- Korvakuumemittari on työnnettävä korvaan oikein tarkan mittaustulokeman saamiseksi.

21. Jos mielestäsi terveydentilasi on heikko, ota yhteys lääkäriin.

22. Älä arvioi terveydentilaasi pelkän kuumeen tai sen puuttumisen perusteella.

23. Älä huolla tai ylläpidä laitetta käytön aikana.

EMC guidance and manufacturer’s declaration

Electromagnetic Compatibility Information

- This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
- WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the RA600, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer’s declaration–electromagnetic immunity			
The RA600 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the RA600 should assure that is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment–guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz <p>6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz</p> <p>80 % AM at 1 kHz</p>	Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the RA600 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: <p>d = 1,2 √P, d = 1,2 √P 80MHz to 800 MHz, d = 2,3 √P 800MHz to 2,7 GHz</p> <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p>
		Not applicable	
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m <p>80 MHz – 2,7 GHz</p> <p>80 % AM at 1 kHz</p>	10 V/m <p>80 MHz – 2,7 GHz</p> <p>80 % AM at 1 kHz</p>	

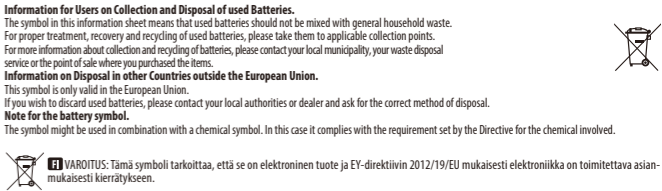
NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people

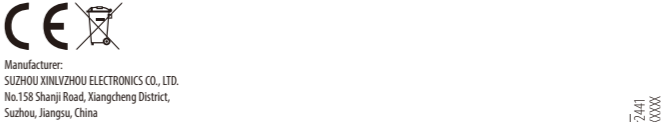
More information on EMC compliance of the device can be obtained from APTEQ website: www.aptEq.fi

Takuukortti

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Takuu ei koske paristoa. Takuu on voimassa vain esitettäessä ostokuitti tai myyjän täyttämä takuukortti, josta käy ilmi ostopäivä. Laitteen avaaminen tai muuttaminen mitätöi takuun. Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat syntyneet onnettomuuden tai näiden ohjeiden laiminlyönnin seurauksena.



WARRIORS
Manganese dioxide Lithium Battery
Portable cell (non-zinc-air button cell)
MODEL NO.: CR2032
CADMIUM, MERCURY AND LEAD FREE
Nominal Capacity: 210mAh
Nominal Voltage: 3.0V



Manufacturer:
SUZHOU XINLVZHOU ELECTRONICS CO., LTD.
No.158 Shanji Road, Xiangcheng District,
Suzhou, Jiangsu, China

RA600

aptEq.fi



mukaisesti kierrättykseen.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.



mukaisesti kierrättykseen.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Apteq Örontermometer

Bruksanvisning

RA600

APTEQ



Vänligen läs bruksanvisningen noga innan produkten används och var noga med att spara den.

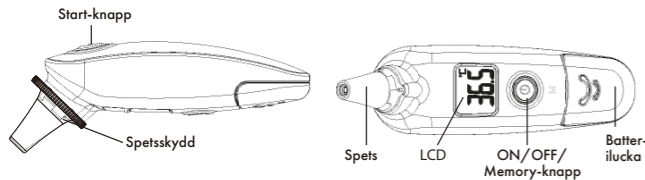
RA600 Infraröd örontermometer

Den infraröda örontermometern från Apteq har utformats omsorgsfullt för exakta, säkra och snabba temperaturmätningar i örat. Den här termometern omvandlar örontemperaturen för att visa dess "oral-motsvarighet." (enligt resultatet av den kliniska utvärderingen)

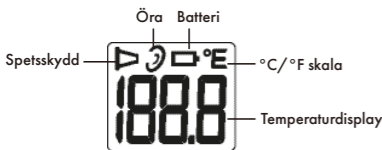
Detta är inte avsett att ersätta konsultation med din läkare. Örontermometern har kliniskt testats på sjukhus enligt standardprotokoll och visat sig vara säker och noggrann när den används i enlighet med bruksanvisningen.

Det är en icke-invasiv örontermometer som använder en infraröd detektor för att registrera kroppstemperatur från hörselgången hos vuxen och barn.

• Den infraröda örontermometerens kvalitet har verifierats och uppfyller villkoren i EU direktivet 93/42/EEC (direktiv för medicintekniska produkter) bilaga I, väsentliga krav och tillämpade harmoniserade standarder. EN12470-5: 2003 Medicinska termometrar-del 5: Infraröda örontermometrar (med maximumfunktion),



LCD

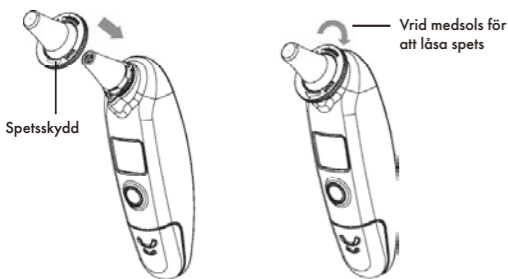


▶ • Det betyder att mätning är möjlig och påminner om att spetskydd ska användas.

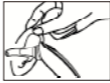
◻ • Byt batteriet när batterisymbolen visas.

Så här använder man RA600 Infraröd örontermometer

- Se till att rent spetskydd sitter på plats före varje mätning och att hörselgången är ren - då får man exakta mätningar.
 - Vrid medsols för att sätta på spetskyddet och fixera det sedan.
 - Ta bort spetskyddet genom att vrida motsols och sedan släppa det.
 - Dra bort batterisnyddremsan innan första användningen.
- Tryck på "On/Off/Memory" knappen. Termometern är klar att användas när öronsymbolen blinkar och det hörs två signaler.
- Dra försiktigt örat bakåt för att råta ut hörselgången och placera sedan spetsen i hörselgången så att den är riktad mot trumhinnans membran för att få en exakt mätning.



- När spetskyddet sätts på ordentligt blir mätningarna korrekta.
- Byt regelbundet skyddshylsan på mätspetsen för att säkerställa noggranna mätresultat. Byt ut skyddshylsan om den är trasig. Om det använda skyddet dock är intakt, kan det rengöras ett par gånger enligt anvisningarna i avsnittet *Rengöring och förvaring*.
- Den här termometern ska bara användas med Apteq spetskydd. Andra skydd kan leda till bristande noggrannhet. Kontakta återförsäljare för att skaffa spetskydd om de tar slut. Utför aldrig en mätning utan skydd på mätspetsen eller om skyddet är trasigt.



- Mäta örontemperaturen: Tryck med pekfinger. Håll "Start" knappen intryckt tills du hör ett pip. Mätningen är klar och du kan ta bort mätspetsen från örat. För att få så noggranna mätresultat som möjligt, använd skanningsläget under mätningen. Se instruktionerna i avsnittet Skanningsläge.
- Kontrollera före nästa mätning att skyddet på mätspetsen inte är skadat eller smutsigt, annars byt ut det mot ett nytt.
- Avstängning: Apparaten stänger av sig automatiskt om den inte används under mer än 1 minut för att förlänga batteriets livslängd. Eller tryck på "On/Off/Memory" knappen under minst 3 sekunder för att starta apparaten.
- Feberalarm: mättemperaturen är högre än 37.5°C / 99.5 °F, displayen kommer att blinka och 4 korta signaler kommer att ljuda. Om mättemperaturen är högre än 42.2°C / 107.95 °F kommer displayen att visa "Hi" och 4 korta signaler kommer att ljuda.

- Det rekommenderas att du mäter tre gånger i samma öra. Om de tre mätningarna är olika så välj den högsta temperaturen.
- Mät aldrig utan skydd. Mätsonden kan bli smutsigt och skadas.
- För att undvika risken för korskontaminering, rengör skyddet på mätspetsen enligt anvisningarna i avsnittet Rengöring och Förvaring om du återanvänder samma skydd.

Scanningsläge

Om du får mätresultat som avviker från varandra, rekommenderas att du använder scanningsläge vid mätningen. I scanningsläge går hela hörselgången igenom och den högsta identifierbara temperaturen söks.

Temperaturmätning med hjälp av scanningsläge: Tryck på och håll mätningsskanningsknappen intryckt. Vrid samtidigt sonden försiktigt från sida till sida i hörselgången för att hitta den högsta temperaturen. När du hör ett långt pip, släpp mätningsskanningsknappen och mätningen är färdig.

Växla mellan att slå på och av signal

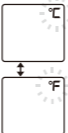
Att ändra signalen från på till av:

- Slå av apparaten.
- Håll ner "Start" knappen och tryck sedan in och håll kvar "ON/OFF/Memory" knappen tills LCD:n visar °C. Släpp mätningsskanningsknappen.
- Tryck på "ON/OFF/Memory", ändra signal från på till av, släpp sedan "ON/OFF/Memory" knappen.
- Använd samma procedur för att ändra signal från av till på. När ljudsignalen har slagits på eller av, återgår termometern till standby-läge efter 6 sekunder.

Växla mellan Fahrenheit och Celsius

Ändra enheten från °C till °F:

- Slå av apparaten.
- Håll ner "Start" knappen, tryck sedan in och håll kvar "ON/OFF/Memory" knappen tills LCD:n visar °C.
- Tryck på "Start" för att ändra °C till °F och släpp sedan "Start" knappen. När den valda mätskalan blinkar på skärmen i 6 sekunder har ändringen av mätskala bekräftats.
- Använd samma procedur för att ändra LCD displayen från °F till °C.



Minnesfunktion

Det finns totalt 9 inlagda minnen för kroppsmätning. Om termometerens mätning ligger inom området för normal temperatur, 34°C till 42.2°C (93.2 °F till 108.0°F), så sparas den sista mätningen i minnet när termometern stängs av.

• Tryck på "On/Off/Memory" knappen igen för att se den sparade temperaturen.

Rengöring och förvaring

Spetsen är den känsligaste delen på termometern. Förvara mätaren i skyddsfodralet med mätsondens skydd på sin plats. Om mätsonden trots detta blir smutsigt, kan man försiktigt rengöra den på följande sätt:

- Använd en bomullstopp med sprit (70 % konc.) för att göra ren linsen (på insidan av spetsen).
- Låt spetsen torka fullständigt under minst 5 minuter. Håll apparaten torr och borta från alla vätskor och direkt solljus. Spetsen ska inte doppas i vätskor.

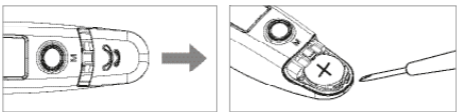
Det bästa resultatet får man när man byter till ett rent skydd på sonden för varje mätning. Om skyddet man använt ändå är helt, kan man rengöra det några gånger på följande sätt:

- Med skyddet på, torka rent skyddet med en bomullstrasa fuktad med alkohol.
- Låt torka ordentligt, åtminstone 5 minuter.

Byta batteriet

- Apparaten levereras med ett litiumcell-batteri (CR2032x1).
- Stäng av termometern innan batteriet byts.
- Öppna batteriluckan: Håll apparaten och plocka ut batteriet med en liten skruvmejsel.
- Lägg in det nya batteriet under metalldelen på vänster sida och tryck ner batteriets högersida tills du hör ett klick.
- Sätt tillbaka batteriluckan.

* Plus (+) sidan uppåt och minus (-) sidan riktad neråt.



Felsökning

Felmeddelande	Problem	Lösning
E1 bi-bi-bi	Den omgivande temperaturen ligger inte i området mellan 10°C och 40°C (50°F ~104°F).	Låt termometern vila i ett rum med rumtemperatur under minst 30 minuter: 10°C och 40°C (50°F ~104°F).
EE bi-bi-bi	Systemet fungerar inte korrekt.	Ta ur batteriet, vänta 1 minut och sätt i det igen. Om meddelandet återkommer kontakta du återförsäljaren för service.
FDJE 1888	Det går inte att starta upp apparaten så att den blir redo att mäta.	Sätt i ett nytt batteri. Om meddelandet visas upprepade gånger, kontakta återförsäljaren.
Hi bi-bi-bi-bi	Uppmätt temperatur är högre än 42.2°C (108.0°F)	Kontrollera att spetskyddet är helt och mät temperaturen igen.
Lo bi-bi-bi-bi	Uppmätt temperatur är lägre än 34°C (93.2°F)	Se till att spetskyddet är rent och mät temperaturen igen.
	Batterinivån är låg och batterilampan blinkar. Mätningar kan dock fortfarande utföras.	Byt ut batteriet.
	Tomt batteri: Batterisymbol aktiverad hela tiden. Inga fler mätningar är möjliga.	Byt ut batteriet.
	Batterilampan lyser, trots att batteriet är nytt.	Nollställ strömkretsen: Stäng av termometern. Ta bort batteriet. Håll knappen "På/Av/Minne" nedtryckt i 3-5 sekunder. Sätt tillbaka batteriet i enheten. Se korrekt batteribyte i avsnittet Byta batteriet.

Specifikationer

Temperaturmätningsskala	34.0~42.2°C(93.2~108.0°F)
Exakthet	+/-0.2°C (0.4°F) under 35.0~42.2°C (95~108.0°F), +/-0.3°C (0.5°F) för annat område.
Användningstemperatur:	10 ~ 40°C (50~104°F), RH<=95%; 700~1060 hPa
Lagringstemperatur	Temperatur:-25~55°C (-13~131°F), RH<=95%; 700~1060 hPa
Minne	9 minnesplatser
Displayupplösning	0.1
Batteri	3V, lithium CR2032 x 1
Vikt	55g (med batteri)
Mått	12.0cm(L) x 3.5cm(B) x 2.8cm(H)
Spetskydd	6 st.
Automatisk avstängning	60 sek.
Batteriets livslängd	3 000 mätningar i följd eller 1 år med 1-2 mätningar per dag inklusive standby-läge.
Säkerhetsklassificering	Tillbehör BF typ
Klinisk repeterbarhet	0.08°C (< 1 år); 0.10°C (1~5 år); 0.07°C (> 5 år)
IP-Kapslingsklassning	IP22, Skydd mot skador förorsakade av vatten och små luftburna partiklar

* Kassera apparat och batterier enligt lokala regelverk.

Var försiktig

- Kroppstemperaturen som mäts i örat kan vara en annan än den som mäts i munnen, ändtarmen eller armhålan. Därför är det inte meningsfullt att jämföra dem. Mät temperaturen periodiskt för att få fram den normala temperaturen för mätningar i örat. Använd sedan den mätningen som bas för jämförelse med mätningar som görs när du misstänker feber.
- Den här termometern är utformad för temperaturmätningar i öra. Använd den inte till mätningar på andra kroppsdelar.
- Håll enheten torr och borta från ställen där den kan komma att utsättas för imma, vätskor, direkt solsen, hög temperatur, hög fuktighet eller mycket damm.
- Den här apparaten är inte sötsäker. Tappa inte apparaten och utsätt den inte för kraftigt stöt.
- Böj inte apparaten.
- Plocka inte isär eller förändra apparaten.
- Kasta inte produkten i hushållssopporna när den inte ska användas mer. Du kan lämna den till din lokala återförsäljare eller till lämpliga återvinningsstationer som finns i ditt land.
- Koka inte spetsen.
- Använd inte apparaten om funktionen är oregelbunden eller om felmeddelande visas.
- Använd inte thinner eller bensol för att rengöra apparaten.
- Torka ren apparaten innan den läggs undan.
- När apparaten plockas fram från förvaring under eller över 10~40°C(50~104°F) ska den placeras i temperaturområde på 10~ 40°C(50~104°F) under minst 30 minuter före användning.
- Ta bort batteriet om apparaten inte ska användas under lång tid.
- Om den här apparaten används enligt användningsinstruktionen krävs ingen periodisk, ny kalibrering. Skicka hela apparaten till återförsäljare om du fortfarande har frågor.
- Vänligen tänk på att detta är en sjukvårdsprodukt som enbart är avsedd för privat användning. Den är inte avsedd att ersätta råd från en läkare eller medicinsk personal.
- Använd inte den här apparaten för diagnos eller behandling av hälsoproblem vid sjukdom. Mätresultat är endast för referens. Kontakta din läkare om du har, eller misstänker, hälsoproblem. Ändra inte dina mediciner utan råd från din läkare eller sjukvårdspersonal.
- Den här apparaten kanske inte fungerar korrekt om den förvaras eller används utanför temperatur- och fuktområden som anges i specifikationerna.
- Batteri ska inte laddas eller placeras i extrem värme eftersom det kan explodera.

19. Termometern innehåller smäladel (ex. (batteri etc.) som barn kan svälja. Lämna därför aldrig termometern utan uppsikt hos barn.

20. Örontermometern måste sättas in på rätt sätt för att temperaturmätningar ska bli korrekta.

21. Kontakta en läkare om du har funderingar om din hälsa.

22. Bedöm inte din hälsa enbart baserat på om du har feber eller inte.

23. Utför inte underhåll på anordningen när den är i bruk.

EMC guidance and manufacturer's declaration

Electromagnetic Compatibility Information

- This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
- WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the RA600, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.

If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The RA600 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the RA600 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz	Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the RA600 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: d = 1,2 √P, d = 1,2 √P 80MHz to 800 MHz, d = 2,3 √P 800MHz to 2,7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
	80 % AM at 1 kHz	Not applicable	
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people

More information on EMC compliance of the device can be obtained from APTEQ website: www.apteq.fi

Garanti

Detta instrument har 2 års garanti från inköpsdatum. Batterier och tillbehör omfattas inte av detta. Garantin gäller bara vid uppvisning av garantikortet, där återförsäljaren ska ha bekräftat inköpsdatum, eller kvitto. Om instrumentet öppnas eller förändras förloras garantin. Garantin omfattar inte skada, olyckor eller åsidosättande av bruksanvisningen.

Produktinformation

Inköpsdatum:

Återförsäljare:

Köparen:

Information for Users on Collection and Disposal of used Batteries.

The symbol in this information sheet means that used batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of used batteries, please take them to applicable collection points.

For more information about collection and recycling of batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol.

The symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Marknadsförare:

Fennogate Finland Oy

Microkatu 1

70210 Kuopio, Finland

e-mail: asiakaspalvelu@fennogate.fi

Rossmax Swiss GmbH

Widnauerstrasse 1, CH-9435

Heerbrugg, Switzerland

GMC Medical Devices & Drugs S.L.

C/Horacio Lengua N° 18, CP 29006,

Málaga, Spain



RA600

apteq.fi